

V

(Objave)

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM SKUPNE TRGOVINSKE POLITIKE

EVROPSKA KOMISIJA

Obvestilo v zvezi s protidampinškimi ukrepi za uvoz nekaterih pripravljenih ali konzerviranih agrumov (mandarin itd.) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in v zvezi z delno obnovo protidampinške preiskave v zvezi z uvozom nekaterih pripravljenih ali konzerviranih agrumov (mandarin itd.) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske

(2012/C 175/08)

S sodbo z dne 22. marca 2012 v zadevi C-338/10 je Sodišče Evropske Unije („Sodišče EU“) Uredbo Sveta (ES) št. 1355/2008 z dne 18. decembra 2008 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz nekaterih pripravljenih ali konzerviranih agrumov (mandarin itd.) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske⁽¹⁾ („dokončna protidampinška uredba“ ali „izpodbijana uredba“), razglasilo za neveljavno.

Na podlagi sodbe z dne 22. marca 2012 za uvoz nekaterih pripravljenih ali konzerviranih agrumov (mandarin itd.) v Evropsko unijo ne veljajo več protidampinški ukrepi, uvedeni z Uredbo (ES) št. 1355/2008.

1. Informacije za carinske organe

Zato je treba dokončne protidampinške dajatve, plačane v skladu z Uredbo (ES) št. 1355/2008 o uvozu v Evropsko unijo nekaterih pripravljenih ali konzerviranih agrumov (mandarin itd.), ki se trenutno uvrščajo pod oznake KN 2008 30 55, 2008 30 75 in ex 2008 30 90 (oznake TARIC 2008 30 90 61, 2008 30 90 63, 2008 30 90 65, 2008 30 90 67, 2008 30 90 69), s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, in začasne dajatve, dokončno pobrane v skladu s členom 3 Uredbe (ES) št. 1355/2008, povrniti ali odpustiti. Povrnitev ali odpustitev je treba zahtevati pri nacionalnih carinskih organih v skladu z veljavno carinsko zakonodajo.

Poleg tega za uvoz nekaterih pripravljenih ali konzerviranih agrumov (mandarin itd.) s poreklom iz Ljudske republike

Kitajske v Evropsko unijo ne veljajo več protidampinški ukrepi, uvedeni z Uredbo (ES) št. 1355/2008.

2. Delna obnova protidampinške preiskave

Sodišče EU je s sodbo z dne 22. marca 2012 Uredbo (ES) št. 1355/2008 razglasilo za neveljavno. Sodišče EU je ugotovilo, da Evropska komisija („Komisija“) ni ustrezno določila normalne vrednosti na podlagi cene ali konstruirane vrednosti v tretji državi s tržnim gospodarstvom v skladu s členom 2(7)(a) Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti⁽²⁾ („osnovna uredba“).

Sodišče EU priznava⁽³⁾, da v postopkih, sestavljenih iz več administrativnih delov, razveljavitev enega dela ne razveljavi celotnega postopka. Protidampinški postopek je primer takega postopka v več delih. Delna razveljavitev dokončne protidampinške uredbe zato ne pomeni razveljavitve celotnega postopka, ki je potekal pred sprejetjem zadevne uredbe. Po drugi strani pa morajo institucije Evropske unije v skladu s členom 266 Pogodbe o delovanju Evropske unije izvršiti sodbo Sodišča EU z dne 22. marca 2012. Tako imajo institucije Unije pri izvrševanju Sodbe možnost odpraviti tiste vidike izpodbijane uredbe, ki so privedli do razveljavitve, neizpodbijane dele, ki jih sodba ne zadeva, pa pustijo nespremenjene⁽⁴⁾. Treba je poudariti, da vse druge določbe izpodbijane uredbe, ki niso bile izpodbijane v predpisanih rokih in jih zato Sodišče EU ni upoštevalo ter niso

⁽¹⁾ UL L 350, 30.12.2008, str. 35.

⁽²⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 51.

⁽³⁾ Zadeva T-2/95 Industrie des poudres sphériques (IPS) proti Svetu, Recueil 1998, str. II-3939.

⁽⁴⁾ Zadeva C-458/98 P Industrie des poudres sphériques (IPS) proti Svetu, Recueil 2000, str. I-08147.

privedle do razveljavitve izpodbijane uredbe, ostajajo veljavne. Enako velja, če je uredba razglašena za neveljavno.

Komisija je tako sklenila obnoviti protidampinško preiskavo glede uvoza nekaterih pripravljenih ali konzerviranih agrumov (mandarin itd.) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, ki se je začela v skladu z osnovno uredbo. Obnova je po obsegu omejena na izvajanje ugotovitve Sodišča EU, kot je opisano zgoraj.

3. Postopek

Po posvetovanju s svetovalnim odborom je Komisija ugotovila, da je delna obnova protidampinškega postopka upravičena, zato delno obnavlja protidampinško preiskavo glede uvoza nekaterih pripravljenih ali konzerviranih agrumov (mandarin itd.) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, ki se je v skladu s členom 5 osnovne uredbe začela z obvestilom, objavljenim v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽¹⁾.

Obnova je po obsegu omejena na izbiro primerljive države in določitev normalne vrednosti v skladu s členom 2(7)(a) osnovne uredbe, ki se uporabi za izračun stopnje dampinga.

Vse zainteresirane strani so vabljeni, da izrazijo svoja stališča, predložijo informacije in dokaze glede razpoložljivosti tržnega gospodarstva tretje države, ki so lahko izbrana za določitev normalne vrednosti v skladu s členom 2(7)(a) osnovne uredbe, vključno z Izraelom, Svazijem, Turčijo in Tajsko. Komisija mora te informacije in dokaze prejeti v roku iz točke 4(a).

Poleg tega lahko Komisija zasliši zainteresirane strani, če te vložijo zahtevek za zaslišanje in v njem navedejo posebne razloge zanj. Ta zahtevek je treba vložiti v roku iz točke 4(b).

4. Roki

(a) Rok, v katerem se strani lahko javijo in predložijo informacije

Če zainteresirane strani želijo, da se med preiskavo upoštevajo njihova stališča, se morajo javiti Komisiji, predstaviti svoja stališča in predložiti kakršne koli informacije v 20 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače. Opozoriti je treba na dejstvo, da je uveljavljanje večine procesnih pravic iz osnovne uredbe odvisno od tega, ali se stran javi v navedenem roku.

(b) Zaslišanja

Vse zainteresirane strani lahko pri Komisiji zaprosijo tudi za zaslišanje v istem 20-dnevnom roku.

⁽¹⁾ UL L 246, 20.10.2007, str. 15.

5. Pisna stališča in korespondenca

Vsa stališča in zahtevki zainteresiranih strani morajo biti predloženi v pisni obliki (ne v elektronski obliki, razen če je določeno drugače) in v njih morajo biti navedeni ime, naslov, elektronski naslov, telefonska številka ter številka telefaksa zainteresirane strani. Vsa pisna stališča, vključno z informacijami, ki jih zahteva to obvestilo, in korespondenco, ki jih zainteresirane strani predložijo kot zaupne, se označijo z *Limited* ⁽²⁾ ter se jim v skladu s členom 19(2) osnovne uredbe priloži nezaupna različica, označena s *For Inspection by Interested Parties*.

Naslov Komisije za korespondenco:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 4/092
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Faks +32 22956505

6. Nesodelovanje

Če katera koli zainteresirana stran zavrne dostop do potrebnih informacij, jih ne predloži v predpisanih rokih ali znatno ovira preiskavo, se lahko v skladu s členom 18 osnovne uredbe na podlagi razpoložljivih dejstev sprejmejo ugotovitve, in sicer pozitivne ali negativne.

Če se ugotovi, da je katera koli zainteresirana stran predložila napačne ali zavajajoče informacije, se te ne bodo upoštevale, uporabijo pa se lahko razpoložljiva dejstva v skladu s členom 18 osnovne uredbe. Če zainteresirana stran ne sodeluje ali pa sodeluje le delno in zato ugotovitve temeljijo na razpoložljivih dejstvih, je lahko izid za to stran manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

7. Obdelava osebnih podatkov

Vsi osebni podatki, zbrani v tej preiskavi, bodo obdelani v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov ⁽³⁾.

⁽²⁾ To pomeni, da je dokument samo za interno uporabo. Zaščiten je v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 1049/2001 Evropskega parlamenta in Sveta o dostopu do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije (UL L 145, 31.5.2001, str. 43). Je zaupni dokument v skladu s členom 19 osnovne uredbe in členom 6 Sporazuma STO o izvajanju člena VI GATT 1994 (Protidampinški sporazum).

⁽³⁾ UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

8. Pooblaščenec za zaslišanje

Opozoriti je treba tudi, da lahko zainteresirane strani, ki menijo, da imajo težave pri uveljavljanju pravic do obrambe, zahtevajo posredovanje pooblaščenca za zaslišanje iz Generalnega direktorata za trgovino. Pooblaščenec je posrednik med zainteresiranimi stranmi in službami Komisije, tako da, kadar je to potrebno, nastopi kot posrednik pri postopkovnih zadevah, ki vplivajo na zaščito njihovih interesov v tem postopku, zlasti glede dostopa do dokumentacije, zaupnosti podatkov, podaljšanja rokov in obdelave pisnih in/ali ustnih stališč. Dodatne informacije in kontaktni podatki so zainteresiranim stranem na voljo na spletnih straneh pooblaščenca za zaslišanje na spletišču Generalnega direktorata za trgovino (http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm).
